**TLL 110/510 OTTOMAN TURKISH I**

**Dr. Bahadır Sürelli**

**Office: FASS G 1057**

**Mail:** [**surelli@sabanciuniv.edu**](mailto:surelli@sabanciuniv.edu)

**Office Hours: Monday 15:40-17:30**

**Course Description:**

This course aims to introduce basic reading & writing principles of Ottoman Turkish. Mainly, students will be taught how to read and write Ottoman letters & scripts before starting to work on simple printed texts. The main principles of Medieval/Ottoman Turkish grammar and their usage in Ottoman Turkish will also be introduced.

Another important aspect of this course is to inform the students with the use of dictionaries to solve problems encountered in the assigned texts, and widening their perspectives on the variety of Ottoman texts and Ottoman book culture. There will be weekly reading & writing assessments and in-class exercises. Students should buy, and always bring all the necessary course materials to the class with no exception.

**Requirements:**

Assessments 30%

Midterm 30%

Final 40%

**WEEK 1**

* Course requirements
* Introduction to Ottoman Turkish
* Ottoman Turkish alphabet & letters (*elifbâ*)

**WEEK 2**

* Ottoman Turkish alphabet & letters (*elifbâ*)
* Academic transliteration and necessary equipment for computer-based transliteration

**WEEK 3**

* Genres in Ottoman literacy world and various text types
* Vowels in written Ottoman Turkish
* A Turkic phenomenon in Ottoman Turkish: *Nazal n*
* Genitive cases

**WEEK 4**

* Vowels in Arabic & Persian
* Dative and locative cases
* An Arabic phenomenon in Ottoman Turkish: *‘ayn*

**WEEK 5**

* Ablative, and directive cases
* *Şedde*, *Kâf-ı Fârisî*, *‘ayn* and *hemze*
* *İzafet kesresi*, *Harf-i tarif*

**WEEK 6**

* Online databases for Ottoman studies & transliteration
* How to write Turkish suffixes in Ottoman Turkish

**WEEK 7**

* Structure of Arabic words (*fa’il*, *mef’ûl*)
* Arabic-Persian days, numbers, months
* Special features of Ottoman texts: *Temmet kaydı*, *ebced*

**WEEK 8**

* *Hicrî* calendar
* Arabic words & roots: *Harf-i aslî* and *harf-i zâid*
* Basic Persian words and grammar structure in Ottoman Turkish

**WEEK 9**

* Arabic and Persian prefixes
* *Tezkire* tradition in Islamic world and *şuara tezkire*s
* History of printing houses in Ottoman Empire

**WEEK 10**

* How to write Persian and Arabic words
* Ottoman libraries and manuscript catalogues
* Historiography in Ottoman Empire and *Tevarih-i Âl-i Osmân*s

**WEEK 11**

* Accusative cases in Ottoman Turkish and the *nispet* suffix
* Names of places, poets and authors
* Ottoman geography and Ottoman maps

**WEEK 12**

* *Kamerî* and *Semsî* words
* Arabic phrases and *harf-i tarif*
* Ottoman dictionaries and dictionaries in verse

**WEEK 13**

* *İsm-i fâil* and *ism-i mef‘ûl*
* What is *vezn-i aruz* and Ottoman poetic heritage
* Famous Ottoman poets and patronage in Ottoman arts & literature

**WEEK 14**

* Arabic grammar: *İsm-i mekân*, *ism-i zamân*, *ism-i âlet*
* Introducing Ottoman book collections, catalogues and important sources for Ottoman texts, manuscripts, and book culture
* Overall evaluation of the term

**Course Materials**

Develi, Hayati. *Osmanlı Türkçesi Kılavuzu*. (2 cilt). İstanbul: Kesit Yayınları, 2008.

Redhouse, James W. *A Turkish and English Lexicon*. İstanbul: Çağrı Yayınları, 1978.

Steingass, F. *A Comprehensive Persian-English Dictionary*. Beirut: Librairie du Liban, 1975.

Şemseddîn Sâmî*. Kâmûs-i Türkî*. İstanbul: Alfa Yayınları, 1998.